



Un monde ou chaque nation a sa place

Lectures du Maharal de Prague

L'Endroit

Le terme מקום qui signifie endroit indique aussi un des noms de Dieu. Le Maharal de Prague va nous aider à comprendre le rapport entre les deux définitions.

Makom מקום

Sens premier : endroit, lieu
Sens second : un des noms de Dieu.

Racine : existence : קיום

בראשית פרק כה

יא וַיִּפְגַּע בַּמָּקוֹם וַיֵּלֶן שָׁם, כִּי-בָא הַשֶּׁמֶשׁ, וַיִּקַּח מֵאֲבְנֵי הַמָּקוֹם, וַיִּשֶׂם מְרֹאֲשֵׁתָיו; וַיִּשְׁכַּב, בַּמָּקוֹם הַהוּא.

Genèse chapitre 28

11) Il arriva dans un endroit où il établit son gîte, parce que le soleil était couché. Il prit une des pierres de l'endroit, en fit son chevet, et passa la nuit dans ce lieu.

נצח ישראל, מהר"ל פרק כד

בעולם שאינם עומדים במקום הטבעי להם, והם יוצאים מן המקום המיוחד לכל אחד, הוא שינוי, ודבר זה הוא הפסד נחשב. כי המקום הוא קיום אל אשר הוא מקום אליו, כאשר מעיד עליו מילת מקום שהוא לשון קיום והיציאה מן המקום שהוא קיומו הוא אבוד אל אשר הוא מקום אליו.

Netsah Israel, Maharal de Prague, chapitre 24

Lorsque les populations ne résident pas dans leur endroit « naturel » et qu'elles sortent de leurs frontières spécifiques, elles se déplacent, et ceci est une grande perte. Car l'endroit fait exister celui qui y réside, comme le témoigne le mot « makom » (endroit) qui vient du mot « Kioum » (existence). Et le fait de sortir de « l'endroit », qui est la source de l'existence de l'individu, le déconnecte de cette source.

ספר חידושי אגדות חלק שלישי עמוד קמז

הדברים יש להם קיום במקום כמו שאומרים [שאמרן] אבות פרק ד' "אין לך דבר שאין לו מקום" והמקום נותן קיום לדבר שהוא במקום ודבר זה יתברר בסמוך. ולכן נקרא מקום שהוא מקיים הדבר שעומד בו.

Netivoh Olam, Maharal de Prague, chapitre 17

Les choses doivent leur existence à l'endroit comme il est dit dans le traité des pères chapitre 4 : « Il n'y a pas une chose qui n'a pas sa place ». Et l'endroit donne l'existence à la chose comme nous l'éclaircirons plus loin. Et c'est pourquoi « endroit » se dit « Makom », car il fait exister « mekayem » la chose qui s'y tient.